



KÄYTTÖ: Tämä käyttöohje on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä käsineissä ja/tai pakkauksessa olevien erityisohjeiden kanssa. Tuotteet on suunniteltu suojaamaan käsiä kuvakkeiden kuvaamia riskejä vastaan asiaankuuluvien EN- tai EN ISO -standardien määrittysten mukaisesti. Varmista, että tuotteita käytetään vain tarkoituksen mukaisessa käytössä, kuten edellä on kuvattu.

KÄSINEISSÄ/PAKKAUKSESSA NÄKYVIEN MERKINTÖJEN JA KUVAKKEIDEN SELITYKSET: (01) EN ISO 21420: 2020 – Lue käyttöohjeet ennen tuotteiden käyttöä tai ota yhteyttä Anselliin, jos tarvitset lisätietoja. Jos taso X on mainittu kuvakkeen alla, tämä tarkoittaa, että testi ei sovellu ja käsinettä ei ole suunniteltu nimenomaista vaaraa vastaan ja siksi käsinettä ei tule käyttää suojaamaan vaaraa tätä vastaan. (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 – Mekaanisten riskien suoja – A: Hankauskestävyys (suorituskykytaso 0–4) – B: Terien viillonkestävyys (suorituskykytaso 0–5) Jos taso X on merkitty tälle ominaisuudelle, TDM E:n mukaisesti on viitesuorituskykytulos viillonkestävyydelle – C: Repäisykestävyys (suorituskykytaso 0–4) – D: Pistokestävyys (suorituskykytaso 0–4) – E: TDM ISO 13997 viillonkesto (suorituskykytaso A–F) – P: Iskusojaus (valinnainen) – käsinettä tarjoavat iskusojausta käsiin rystysalueella (ei koske sormien aluetta, jota ei voi testata). Jos P-suojauksella ei ole merkitty, suojausta iskuja vastaan ei ole. **Varoitus!** Käsinneiden ilmoitetut suorituskykytaso perustuvat käsinneiden kämmenalueella tehtyihin testeihin. Käsinneille, joissa on kaksi tai useampi kerrosta, nämä yleiset suorituskykytaso eivät välttämättä kuvaa käsiin uuloimman kerroksen suorituskykyä. Käsinneille, joissa kämmen, kämmenselkä ja ranne ovat erilaiset, mekaaninen suojaus koskee vain käsiin kämmettä. (03) EN 407: 2020 – Suoja kuumuutta ja liekkiä vastaan sekä (04) EN 407: 2020 – Suoja kuumuutta vastaan, molemmat EN407-kuvakkeet vastaaville tasolle – A: Rajallinen liekin leviämisen (taso 0–4) – B: Kulkeutuva lämpö (taso 0–4) – vain kämmen suojaus – C: Kulkeutuva lämpö (taso 0–4) – suojaus sekä kämmenelle että kämmenselälle – D: Säteilylämpö (taso 0–4) – suojaus sekä kämmenelle että kämmenselälle – E: Pienet roiskeet sulanutta metallia (taso 0–4) – suojaus kämmenelle, kämmenselälle ja rannekeelle – F: Suuret roiskeet sulanutta metallia (taso 0–4) – suojaus kämmenselälle ja rannekeelle. **Varoitus!** Sulaneiden metalliroiskeiden tapahtuessa työntekijän tulee välittömästi poistua työpaikalta ja ottaa käsiin pois. Käsiin ei välttämättä poista palovammojen riskiä kokonaan. Monikerroksisille käsinneille suorituskyky koskee vain koko tuotetta kaikki kerrokset mukaan lukien. (05) EN ISO 374-5: 2016 – Suojaus bakteereita ja sieniä vastaan. Ei testattu viruksia vastaan. (06) EN ISO 374-5: 2016 VIRUS – Suojaus bakteereita, sieniä ja viruksia vastaan. (07) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / TYYPPI A, B TAI C – Suojaus kemikaaleja vastaan – Tyyppi A – Kemiallisen läpäisyn aika > 30 minuuttia vähintään 6 kemikaalia vastaan alla olevan luettelon mukaisesti. / Tyyppi B – Kemiallisen läpäisyn aika > 30 minuuttia vähintään 3 kemikaalia vastaan alla olevan luettelon mukaisesti. / Tyyppi C – Kemiallisen läpäisyn aika > 10 minuuttia vähintään yhtä testikemikaalia vastaan alla olevan luettelon mukaisesti (ei koodia kuvakkeen alla). A = metanoli – B = aseton – C = asetonitrili – D = dikloorimetani – E = hiilidisulfidi – F = tolueni – G = dietyyliamiini – H = tetrahydrofuraani – I = etyylisetaatti – J = n-heptani – K = natriumhydroksidi, 40 % – L = rikkihappo, 96 % – M = typpiä, 65 % – N = etikkahappo, 99 % – O = ammoniaki, 25 % – P = vetyperoksidi, 30 % – S = vetyfluoridihappo, 40 % – T = formaldehydi, 37 %. (08) ISO 18889: 2019 – Suojaus torjunta-aineita vastaan – X. Jos X=G1: käsiin sopii, kun potentiaalinen riski on suhteellisen alhainen. Nämä käsiin eivät sovi käytettäväksi väkevoitujen torjunta-ainevalmisteiden kanssa ja/tai tilanteissa, joissa on mekaanisia riskejä. Jos X=G2: käsiin sopii, kun potentiaalinen riski on korkeampi. Käsiin sopivat käytettäväksi laimennettujen ja väkevoitujen torjunta-ainesten kanssa. G2-käsiin vastaavat myös mekaanisen rasituksen vähimmäisvaatimuksiin ja sopivat siksi toimintoihin, joissa vaaditaan vähimmäistason mekaanista kestävyys. **VAROITUS:** Näissä käsinneissä torjunta-aineella ei ole mahdollisuutta tunkeutua vaateen hihan ja käsiin väliin. Jos käsiin ja hihan välinen päällekkäisyys on alle 50 mm, tulee käyttää pidempää käsinettä. **Varoitus!** Kemikaalien läpäisytesti, testattu EN 16523-1:n mukaisesti 2015 + A1: 2018 -testimenetelmällä ja hajoomistiedot, testattu EN ISO 374-4: 2019 -testimenetelmän mukaisesti, ovat saatavissa pyydettyä ja/tai Ansell.com-sivustolta, Ansell-tuotesivulta/ladattavat kriteerit/CE-sertifioituidet kemikaalien läpäisytestien tiedot. Nämä tiedot on perustuvat laboratorio-olosuhteissa tehtyihin testeihin vain kämmestä otetuista näytteistä ja ne liittyvät vain testattuun kemikaaliin. Se voi olla erilainen, jos sitä käytetään seoksessa. Käsinneille, jotka ovat yhtä pitkiä tai pidempiä kuin 400 mm, kemikaalien kestävyystiedot perustuvat näytteisiin, jotka on otettu 80 mm:n päästä rannekeesta. Kemikaalien kestävyystiedot eivät ehkä kuvasta suojauskeston todellista kestoä työpaikalla ja eroa seosten ja puhtaiden kemikaalien välillä. Suosittelemme tarkistamaan, että käsiin sopivat tarkoitettuun käyttöön, koska olosuhteet työpaikalla saattavat erota tyypillisestä lämpötilasta, hankauksesta ja hajomistesta riippuen. Suojakäsiin saattavat käytettäessä tarjota vähemmän kestävyys vaarallisille kemikaaleille fyysisen ominaisuuksien muutosten vuoksi. Hajomistulokset osoittavat muutoksen käsinneiden pistokestävyys niiden altistuttua vaarallisille kemikaaleille. Kemikaalien aiheuttamat liikkeet, repeytyminen, hankautuminen, hajominen jne. voivat vähentää todellista käyttöaikaa huomattavasti. Syövyttävien kemikaalien kohdalla hajominen voi olla tärkein huomioitava tekijä valittaessa kemikaaleja kestäviä käsiin. Torjunta-ainesten kestävyys testin kesto ei perustu todelliseen käyttöaikaan, koska läpäisytesti on nopeutettu testi, jossa näytteen pinta on jatkuvassa kosketuksessa testikemikaalin kanssa. Vaikka altistumisaika voi olla pidempi aika kenttäsovelluksen aikana laimennetulla koostumuksella, koko pinta ei ole jatkuvassa kosketuksessa testikemikaalin kanssa. (09) EN 421: 2010 – Suoja radioaktiivista saastumista vastaan. (10) EN 511: 2006 – Suoja kylmyyttä vastaan – A: Kulkeutuva kylmyys (taso 0–4) – B: Kontaktiylmä (taso 0–4) – C: Veden läpäisy (0 tai 1) – **Varoitus!** Käsinneillä, joiden ilmoitetaan olevan tasoa 0, tulee huomioida, että ne saattavat märkinä menettää kylmänkestävyytensä. (11) EN 16350: 2014 – Käsiin sopivat käytettäväksi alueilla, joissa on syttyviä tai räjähtäviä alueita.

SÄÄDÖSTEN MUKAISET MERKINNÄT: (12) CE – Tuote on henkilösuojaimia koskevan EU:n säädöksen 2016/425 vaatimusten mukainen. Henkilösuojaintien tyyppitarkastustodistus (moduuli B) ja soveltuvin osin valvotut tuotetarkastukset (moduuli C2) tai vaatimustenmukaisuus tyyppin mukaisesti perustuvat tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D), jonka on tehnyt Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. CE-merkinnän jäljessä oleva nelinumeroinen koodi viittaa ilmoitetun laitoksen tunnustenumeroon. Tämä ilmoitettu laitos on vastuussa kategorian III yhdenmukaisuusarvioinnista (moduuli C2 tai D) tuotteelle, jotka suojaavat vakavilta riskeiltä. (13) UKCA – Tuote on asetuksen 2016/425 vaatimusten mukainen ja sovellettavien osin sertifioitu niiden mukaisesti, muutettuna koskemaan Yhdistynyttä kuningaskuntaa. Tyyppitarkastustodistus (moduuli B) ja vaatimustenmukaisuuden tyyppitodistuksia valvottujen tuotetarkastusten perusteella (moduuli C) tai tyyppimukaisuutta tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D) CE-merkinnällä käytetään perustana UKCA:n hakemisella. Joissakin tapauksissa tyyppitarkastustodistuksen



(moduuli B) on myöntänyt Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Kun haluat lisätietoja, katso UK-vaatimustenmukaisuusvakuutusta. Kun haluat saada EU- tai UK-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen, käy sivulla www.ansell.com/regulatory (14) **ELINTARVIKEKUVAKE** – Sopii kosketukseen elintarvikkeiden kanssa. Tuotteet, joissa on tämä kuva, ovat EU:n asetusten 1935/2004 ja 2023/2006 sekä kaikkien soveltuvien kansallisten elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien materiaalien asetusten mukaisia. (15) **VALMISTUSPÄIVÄMÄÄRÄ [KK-VVVV TAI VVVV-KK]** (16) **KOHA** – Tuote on Korean työturvallisuuslainsäädännön henkilösuojia koskevien vaatimusten mukainen ja sertifioitu niiden mukaisesti. (17) **CA XXXXX** – Hyväksymistodistus sertifioituna Brasilian säädöksen vaatimusten mukaisesti (XX.XXX viittaa sertifikaatin numeroon). Pyydä Ansellilta lisätietoja tuotteen suorituskyvystä. (18) **ANSI/ISEA 105-2024** – International Safety Equipment Associationin (ISEA) julkaisema Amerikan kansallinen standardi (American national standard, ANSI) mittaa käsien suojauksen erilaisissa teollisissa riskeissä – A: Viillonkestävyys (suorituskykytasot A1–A9). – B: Hankauskestävyys (suorituskykytasot 0–6) – C: Pistokestävyys (suorituskykytasot 0–5). (19) **GB-SERTIFIOINTIMERKKI** – Tuote on sertifioitu Kiinan kansallisen standardin GB 24541-2022 mukaisesti ja noudattaa sen vaatimuksia käsien suojauksessa mekaanisia riskejä vastaan. (20) **SIRIM-SERTIFIOINTIMERKKI** – Tuote on sertifioitu Malaysian SIRIM QAS International Sdn. Bhd. -standardin mukaisesti ja noudattaa sen vaatimuksia.

VAROITOMENPITEET: 1. Tutki ennen käyttöä, ettei käsineissä ole virheitä tai vikoja, kuten reikiä, mikrореikiä tai repeämiä. Jos käsineet ovat repeytyneet tai niihin on tullut reikä käytön aikana, hävitä ne välittömästi. Jos epärit, älä käytä käsineitä, vaan ota uusi pari. 2. On välttämätöntä, etteivät kemikaalit kosketa ihoa, vaikka ne olisivat harmittomia. Varmista, etteivät kemikaalit valu hihasuon kautta. Poista käsine välittömästi, jos väkevöidyn torjunta-aineen roiske saastuttaa sen. 3. Saastuneet käsineet tulee puhdistaa, pestä tai pyyhkiä kuiviksi ennen niiden käsistä poistamista. Vältä saastuneiden pintojen koskettamista paljailla käsillä. 4. Käsiin ei voida käyttää kosketukseen avotulen kanssa eikä niitä saa käyttää suojaukseen kuumuutta vastaan. 5. Käsiin ei saa käyttää suojaksi ionisoivaa säteilyä vastaan tai käyttää suojarakennustiloissa. 6. Elintarvikkeiden käsittelyyn sopivissa käsineissä saattaa ilmetä kulkeutumista joidenkin elintarvikkeiden yhteydessä. Jotta tiedät, mitkä rajoitukset ovat voimassa ja mille elintarvikkeille käsineitä voidaan käyttää, kysy neuvoja Ansellilta tai lue Ansellin elintarvikkeiden yhdenmukaisuusvakuutus. 7. Jos käsiin käytetään räjähdysvaarallisisa ympäristöissä, varmista, että käsineet vastaavat EN 16350 -vaatimuksia. Näitä käsiin käytävien henkilöiden tulee olla oikein maadoitettu esim. käyttämällä riittäviä jalkineita ja vaatteita. **Varoitus!** Käsiin ei tule purkaa pakkauksesta, avata, säätää tai ottaa pois kädestä syttyviä tai räjähtäviä aineita sisältävillä alueilla. Käsiin ikäänntyminen, kuluminen, saastuminen ja vauriot voivat vaikuttaa haitallisesti käsiin sähköstaattisiin ominaisuuksiin ja ne eivät välttämättä ole riittävä suojapinta rikastettuihin syttyviin ympäristöihin. Tällöin lisäarviointi on tarpeen. 8. Steriileille tuotteille – Pussin sisältö on steriili, jos pussia ei ole avattu tai jos se ei ole vahingoittunut. Älä käytä pussia, jos se on avattu tai vahingoittunut. 9. Lääkinnälliseen käyttöön – Käsiin käyttöä – Normaalisissa käytössä rutiinitutkimuksen jälkeen Ansell suosittelee tutkimuskäsiin vaihtoa 15 minuutin välein tai potilaan hoidon aikana, jos siirtyään kontaminoidulta kehon alueelta toiselle kehon alueelle, ja potilaan hoidon jälkeen.

OIKEA PUKEMINEN JA RIISUMINEN: Käsiin pukeminen: 1. Ota yksi käsine pakkauksesta ja tarkista se varmistaaksesi, että vikoja/puutteita, kuten reikiä tai repeytyä, ei ole. 2. Jos käsiin ovat "molempikätiset", käsiin voi käyttää kummassa tahansa kädessä. Jos omat käsiin eivät ole sellaisia, kohdista käsiin sormet ja peukalo sopivaan käteen ennen pukemista. 3. Laita viisi rannekkeeseen ja vedä ranneke ranteen yli. Varmista käsiin hyvä istuvuus. **Käsiin riisuminen:** 1. Pese käsiin ennen riisumista ihon kontaminaation välttämiseksi. 2. Vedä käsiin sormenpäistä yksi kerrallaan. 3. Rypistä irrotetut käsiin sormenpäät palloksi. Vedä käsi osittain pois käsiinestä. 4. Käytä osittain riisutun käsiin ranneketta apuna, tartu toiseen rannekkeeseen ja vedä alas, kunnes toinen käsiin on nurinpäin ja ensimmäisen käsiin päällä. Heitä pois.

AINESOSAT / VAARALLISET AINESOSAT: Jotkut käsiin saattavat sisältää ainesosia, joiden tiedetään aiheuttavan yliherkillä henkilöillä allergioita, ja tästä syystä ne voivat aikaansaada ärsyttävän ja/tai allergisen reaktion. Jos ilmenee allergisia reaktioita, ota yhteys lääkäriin. (21) **Varoitus!** Jos käsiin sisältävät luonnonlakteksia, se tulee mainita pakkauksessa. Siinä tapauksessa **TÄMÄ TUOTE SAATTAA AIHEUTTAA ALLERGISIA REAKTIOITA** herkille ihmisille.

HOITO-OHJEET: SÄILYTYS: Pidä poissa suorasta auringonvalosta. Säilytä huonelämpötilassa alkuperäisessä pakkauksessa. Suojattava otsonilähteillä. Jos käsiin säilytetään oikein välillä olevien ohjeiden mukaan, ne eivät menetä suorituskykyään eivätkä käsiin ominaisuudet muutu olennaisesti. Jos ikäänntyminen tai säilytys voi vaikuttaa käsiin, vanhenemispäivä on mainittu tuotteissa ja/tai pakkausmateriaaleissa. **PUHDISTUS:** Kemikaaleja kestäviä käsiin ei ole tarkoitettu konepestäviksi tai käytettäväksi uudelleen. Ne on tarkoitettu vain kertakäyttöön. Loppukäyttäjän tulee varmistaa riskiarvioinnilla, onko käsiin uudelleen käyttö turvallista. Ansell ei valmistajana voi täysin tietää käyttäjien sovelluksia ja loppukäyttöä eikä sitä tämän vuoksi voida pitää vastuussa ilmoittamaan tässä käyttöohjeessa, että kemikaalikäsiin käyttö olisi täysin turvallista. **HÄVITTÄMINEN:** Käytetyt tuotteet, jotka ovat olleet kosketuksissa kemikaalien kanssa tai ovat taudinaiheuttajien tai muiden vaarallisten aineiden, kuten torjunta-ainejäämien, saastuttamia, tulee hävittää jokaisen työvuoron jälkeen eikä niitä saa käyttää uudelleen. Käytetyt käsiin tulee hävittää, kun niissä näkyy kulumisen merkkejä käytön aikana (kuten käsiin värinmuutos ja heikkeneminen). Hävitä paikallisten viranomaisten sääntöjen mukaisesti. Toimita kaatopaikalle tai polttaa valvotuissa olosuhteissa.